



## Despistagem através de mamografia

Detetar precocemente o cancro  
da mama – melhorar as chances  
de cura

## O que deve saber sobre o cancro da mama

O cancro da mama é a doença oncológica mais frequente na Suíça, e também a causa de mortalidade mais frequente em mulheres entre os 50 e os 70 anos de idade. Anualmente são diagnosticados cerca de 5.400 casos de cancro da mama e mais de 1.350 mulheres morrem devido à doença. As chances de vida e de cura aumentam significativamente quando o cancro da mama é diagnosticado na fase inicial e tratado com métodos adequados.

**Informe-se sobre as vantagens e os riscos! A senhora é quem decide sobre a participação do programa de deteção precoce.**

### O que é uma mamografia?

A mamografia é uma radiografia da mama. Com este exame é possível diagnosticar tumores da mama de pequenas dimensões. Ou seja, permite diagnosticar o cancro da mama antes que este seja palpável ou provoque outros sintomas de doença.

### Quem pode participar no programa de diagnóstico precoce?

Todas as mulheres com 50 ou mais anos de idade, residentes em um cantão participante do programa, independente da nacionalidade e da autorização de residência (permissão), podem mandar efetuar uma mamografia de 2 em 2 anos. As mulheres residentes nos países vizinhos que tenham um seguro de saúde na Suíça também podem participar no programa.

### Como a senhora deve preparar-se para a mamografia?

- Se ainda tiver o ciclo menstrual, agende o exame para os dias após o início da menstruação. Nesta época do ciclo, a mama estará menos sensível.
- A senhora receberá juntamente com o convite de participação, um questionário sobre o seu estado de saúde. Por favor preencha-o e leve-o consigo no dia do exame.
- Vista uma peça de roupa fácil de despir, uma vez que a mamografia é realizada sem roupa da cintura para cima (tronco).
- Não aplique desodorante, pó, creme ou perfume na mama ou nas axilas.

### Como funciona a mamografia?

- O exame radiológico, em si, demora poucos minutos. No entanto, o procedimento todo dura aproximadamente de 20 a 30 minutos.
- Para obter uma imagem de boa qualidade, cada mama será comprimida entre duas placas durante alguns segundos. Nesta fase do exame a senhora poderá sentir um desconforto, no entanto será de pouco tempo.
- As radiografias serão analisadas separadamente por pelo menos 2 médicos radiologistas, e por este motivo não será possível entrar em contato com o médico durante o exame.

### Como e quando o resultado será comunicado?

O resultado da mamografia será comunicado por escrito à senhora – ou ao médico que designou o Questionário sobre o estado de saúde – no prazo de 8 dias úteis após a realização da mamografia.

### Em que situação são necessários outros exames complementares?

- Na maioria das mamografias não são encontradas anomalias.
- No entanto, este pode ser o caso de 4 a 5% em média. Estas anomalias deverão ser examinadas para poder excluir alterações potencialmente malignas. Geralmente este exame é feito através de uma ecografia (ultra-sonografia) ou repetição da mamografia. Na maioria dos casos são diagnosticadas alterações benignas da mama e a participante será convidada novamente em 2 anos para um outro exame.

## Quais são as vantagens e desvantagens de uma mamografia no âmbito de um programa de diagnóstico precoce?

Atualmente, uma mamografia realizada no âmbito de um programa de detecção precoce de qualidade controlada é o método mais recomendado para diagnosticar o cancro da mama em mulheres com mais de 50 anos de idade. A idade superior a 50 anos é um dos mais importantes fatores de risco para o desenvolvimento de cancro da mama. Como todos os exames médicos, este também tem suas vantagens e desvantagens. Os especialistas estão de acordo, que os benefícios superam os riscos.

### Vantagens

A mamografia permite o **diagnóstico precoce**: tumores de pequenas dimensões que normalmente não se encontram espalhados em outros órgãos, podem ser detectados. Isto aumenta a chances decura e de sobrevivência.

O diagnóstico precoce permite um **tratamento mais suave e mais eficaz da doença**.

Com isto, é possível reduzir os efeitos colaterais e **aumentar a sua qualidade de vida**.

A detecção precoce e os avanços no tratamento contribuem para a **diminuição da taxa de mortalidade por cancro da mama**.

Ao participarem de um Programa de Diagnóstico Precoce do Cancro da Mama, as mulheres usufruem de um **elevado padrão de qualidade** na realização do exame.

### Desvantagens

Poderá ser diagnosticado um tumor maligno que, possivelmente nunca tenha influenciado a vida da paciente (**diagnóstico por excesso**). A medicina atual não está contudo, em condições de avaliar precocemente o comportamento dos tumores. Sendo assim, todas as alterações suspeitas de malignidade são tratadas como malignas.

Anomalias na mamografia são esclarecidas para determinar o tipo de alteração. Na maioria das vezes, se trata de alterações benignas. Nestes casos, se fala de **«resultado falso-positivo»**.

Um **cancro de intervalo**, é aquele que é diagnosticado nos 2 anos de intervalo entre as mamografias. Quando uma mamografia não apresenta alguma alteração, apesar da presença de um cancro, se fala de um **«resultado falso-negativo»**.

É possível que o diagnóstico da **doença ocorra em um estagio em que já não é mais possível alterar o seu curso**. Neste caso, as mulheres vivem mais tempo com o conhecimento da doença.

A **exposição à radiação** de mulheres com idade superior a 50 anos é claramente considerada inferior ao benefício do exame.

**É extremamente importante que a senhora esteja bem informada para poder se decidir quanto a participação do programa. Apresentamos em uma brochura, informações mais detalhadas sobre este assunto. Em caso de dúvidas, a senhora poderá entrar em contato com o Programa de Diagnóstico Precoce do seu cantão, ou pelo Telefone do Cancro, com a Liga contra o Cancro cantonais ou com o seu médico/a sua médica.**

**Não é possível evitar o cancro da mama através da mamografia. É muito importante que as mulheres realizem o autoexame da mama e caso notarem alguma alteração, consultem o seu médico sem demora.**



## Como a senhora deve proceder para marcar uma data para a mamografia?











- Responda ao nosso convite: mulheres entre 50 e 69 anos de idade serão convidadas sistematicamente de 2 em 2 anos para realizar a mamografia. Mulheres com mais de 70 anos de idade podem, se o desejarem ou se prescrito pelo médico, participar no programa de detecção precoce.
- Telefone diretamente para um dos institutos de radiologia para marcar a data do exame.
- A senhora também poderá fazer uma marcação pela internet através do site [www.mammografiescreeningbasel.ch](http://www.mammografiescreeningbasel.ch) > Terminverwaltung
- A senhora necessita de ajuda para efetuar a marcação? Contacte – diretamente o centro do programa da Liga contra o Cancro «Krebsliga beider Basel» pelo telefone: 061 319 91 70.
- Deixe a sua mamografia ser realizada agora.

## Custos do exame

O seu seguro de saúde irá assumir os custos. O exame está liberado da franquia. A senhora terá que pagar somente uma participação de 10%, ou seja, cerca de 20 Francos suíços.

Faça hoje a sua marcação.

Dispomos de uma brochura informativa em diversas línguas que pode ser baixada gratuitamente pela internet [www.mammografiescreeningbasel.ch](http://www.mammografiescreeningbasel.ch):

 Alemão	 Albanês	 Espanhol
 Francês	 Macedónio	 Turco
 Italiano	 Português	 Servo-croata-bósnio
 Inglês		

Informações adicionais  
[www.swisscancerscreening.ch](http://www.swisscancerscreening.ch)

MAMMOGRAFIE-SCREENING  
KANTON BASEL-STADT

Mammografie-Screening Kanton Basel-Stadt  
Mittlere Strasse 35, 4056 Basel

Telefon 061 319 91 70, Telefax 061 319 91 79  
[info@mammografiescreeningbasel.ch](mailto:info@mammografiescreeningbasel.ch)  
[www.mammografiescreeningbasel.ch](http://www.mammografiescreeningbasel.ch)

Um programa da Liga contra o Cancro «Krebsliga beider Basel» para o Cantão de Basileia-Cidade.